



Arbeitsprogramm SVRI

- 1 Englisch im Schweizer Recht
- 2 «Schweizerisches Rechtsinformations-Portal»
- 3 Tagung für Informatik und Recht
- 4 Zukunft des wissenschaftlichen Publizierens
im Bereich Recht in der Schweiz
- 5 CHLexML

1 Englisch im Schweizer Recht

1.1 Einleitung

Englisch spielt auch im Schweizer Recht eine immer wichtigere Rolle. Einerseits werden beispielsweise immer mehr Aufsätze oder Kommentare zum Schweizer Recht in englischer Sprache verfasst, andererseits soll das Schweizer Recht auch für das Ausland besser zugänglich gemacht werden durch englische Übersetzungen von Schweizer Erlassen und deren elektronische Publikation durch die Bundeskanzlei.

Bereits früher wurde – aus privater Initiative – eine englischsprachige Bibliographie des Schweizer Rechts verfasst. Die letzte Fassung wurde Ende 2004 erstellt und im Frühjahr 2005 veröffentlicht als «Swiss law bibliography: English language materials on Swiss law» ([Bär & Karrer]. Ed. by Anne M. Wildhaber ... General ed.: Nedim Peter Vogt; Jens Drolshammer. - Basle; Geneva; Munich: Helbing and Lichtenhahn, 2005. - 379 S. ; ISBN 3-7190-2453-9)

An der Generalversammlung vom 19. März 2007 wurde seitens der Mitglieder u.a. auch die Projektidee einer englischen Ergänzung des Thesaurus TDS genannt.

1.2 Ziel

Verbesserung des englischen Zugangs zum Schweizer Recht.

1.3 Massnahmen

Der SVRI erhebt die entsprechenden Initiativen von öffentlicher Hand, Institutionen, Verlagen sowie Privaten und koordiniert – falls notwendig – zwischen den verschiedenen Aktivitäten.

2 «Schweizerisches Rechtsinformations-Portal»

2.1 Einleitung

Seit der Gründung des SVRI schwebt den Mitgliedern die Idee eines umfassenden Portals aller juristischen Informationen der Schweiz vor. Wünschbar wäre ein gemeinsames System, in welchem sämtliche Rechtsdaten (Gesetzgebung und Rechtsprechung von Bund, Kantonen und Gemeinden sowie juristische Zeitschriften und Literatur) der Schweiz mehrsprachig erschlossen sind resp. gesucht werden können.

Der Vorstand hatte an einer Strategiesitzung (Vorstandssitzung vom 15. September 2005) vom beschlossen, dieses Thema in den nächsten Jahren wieder aktiver anzugehen und dazu mit den verschiedenen Akteuren das Gespräch zu suchen.

Mit der Hoffnung auf eine zusätzliche interessante Alternative ist der SVRI mit dieser Idee an Google herangetreten. Google hatte vorerst Interesse an der Projektidee eines «Swiss Legal Google» gezeigt, leider hat sich dann aber keine gemeinsame Vision für ein interessantes und aufregendes Projekt ergeben.

2.2 Ziel

Aufbau eines umfassenden Portals aller juristischen Informationen der Schweiz

2.3 Massnahmen

An der Generalversammlung vom 19. März 2007 wurde beschlossen, dass – unter einem neuen Namen – ein Grobkonzept erarbeitet wird, womit verschiedene Lösungsansätze weiter verfolgt und fundiert abgeklärt werden. Insbesondere soll mit den juristischen Verlagen resp. den Inhaberinnen und Inhabern von urheberrechtlich geschützten Inhalten das Gespräch gesucht werden.

3 Tagung für Informatik und Recht

3.1 Einleitung

Sowohl bezüglich Teilnehmerzahl als auch finanziell war die achte Tagung für Informatik und Recht vom Dienstag, 24. Oktober 2006 sehr erfolgreich. Nicht nur diese Ausgabe hat aber gezeigt, dass für eine (nur) wissenschaftliche Tagung aus dem Bereich Rechtsinformatik ein zu geringes Publikumsinteresse besteht und eine entsprechende Veranstaltung nur ohne Verrechnung der Arbeiten des Tagungssekretariates (zumindest) kostendeckend durchgeführt werden kann.

Die drei Träger der Tagung (Rechtswissenschaftliche Fakultät der Universität Bern, Bundesamt für Justiz und SVRI) haben die veränderte Ausgangslage diskutiert.

Da für 2007 kein entsprechendes Tagungsthema gefunden werden konnte, wird im Herbst 2007 auf die Durchführung der Tagung für Informatik und Recht verzichtet. Dies wurde von den Vereinsmitgliedern an der Generalversammlung vom 19. März 2007 ausdrücklich bedauert.

3.2 Ziel

Jährliche Durchführung der Tagung für Informatik und Recht.

3.3 Massnahmen

Zur Klärung der Frage, ob jährlich eine Tagung für Informatik und Recht durchgeführt werden soll, führt der SVRI eine Erhebung der in der Schweiz zum gleichen Thema organisierten Tagungen durch. Gleichzeitig ist die Frage der Partner, welche die Tagung durchführen, und die künftigen Rollen der Beteiligten zu klären.

4 Zukunft des wissenschaftlichen Publizierens im Bereich Recht in der Schweiz

4.1 Einleitung

Wissenschaftliches Publizierens erfolgt immer mehr auch im Bereich Recht – weltweit und auch in der Schweiz – in hybrider Form mit umfassenden Angeboten von traditionellen, meist gedruckten Inhalten und von elektronischen Daten. Dies dürfte auf lange Sicht so bleiben, auch wenn einzelne Produkte nur noch elektronisch erstellt werden.

In diesem Zusammenhang stellt sich nicht nur die Frage der Archivierung elektronischer Inhalte, sondern auch deren stabile und zitierfähige Erschliessung.

Bereits befassen sich in der Schweiz verschiedene Institutionen mit diesen Fragen. Nebst der Landesbibliothek zu erwähnen ist das Konsortium der Schweizer Hochschulbibliotheken, welches verschiedene Studien auf seiner Homepage referenziert (<http://lib.consortium.ch/index.php>).

Verschiedene Projekte wurden in letzter Zeit gestartet, z.B. der Aufbau eines Dokumenten- und Publikationsservers für die Universität Zürich.

4.2 Ziel

Wissenschaftliche Publikationen in elektronischer Form sind in der Schweiz auch im Bereich Recht langfristig stabil und zitierfähig erschlossen.

4.3 Massnahmen

Bevor der SVRI allenfalls ein eigenes Projekt startet, soll zuerst eine Bestandesaufnahme über Projekte (mit Focus Schweiz) im Bereich des wissenschaftlichen Publizierens und der Archivierung von Rechtsdaten gemacht werden. Dabei sind die Aktivitäten von Universitäten, Bibliotheken und Verlagen zu erheben.

5 CHLexML

5.1 Einleitung

Im Rahmen einer SVRI-Arbeitsgruppe wurde von November 2004 bis Juni 2005 als erstes ein Datenstrukturmodell für rechtsetzende Daten von Bund, Kantonen und Gemeinden in Form eines XML Schemas erarbeitet (CHLexML I) und anschliessend umfassend dokumentiert.

Von Anfang November 2005 bis Ende Januar 2006 wurde dieser Entwurf im Rahmen einer breiten Vernehmlassung bei den Kantonen an verschiedenen Veranstaltungen vorgestellt und diskutiert.

Nach Abschluss und Auswertung der Vernehmlassung bei allen Kantonen sowie den interessierten Stellen erfolgte eine Präsentation und die Verabschiedung des überarbeiteten Entwurfes im Rahmen des Magglinger Rechtsinformatikseminars (23. und 24. März 2006) resp. der Generalversammlung des Schweizerischen Vereins für Rechtsinformatik (23. März 2006).

Ende 2006 wurde das XML Schema CHLexML I insbesondere an der Rechtssammlung des Kantons Uri umfassend getestet. Die dabei gemachten Erfahrungen wurden ausgewertet und flossen ein in die ausführliche Dokumentation des XML Schemas CHLexML I.

5.2 Ziel

Ziel ist die Erarbeitung von Datenstrukturmodellen für schweizerische Rechtsdaten (CHLexML). Als Resultat liegt je ein XML Schema vor:

- für rechtsetzende Daten von Bund, Kantonen und Gemeinden (CHLexML I);
- für die Publikation von [Gerichts]Entscheiden (CHLexML II);
- für juristische Publikationen allgemein (CHLexML III).

Die Pflege der XML Schemata erfolgt in der SVRI-Arbeitsgruppe CHLexML. Verabschiedete Schemata werden beim Verein eCH (Plattform zur Förderung von eGovernment-Standards) als Standard eingereicht. Dokumentation und aktuelle sowie künftige Versionen werden auch auf der Website des SVRI veröffentlicht.

Die Verwendung der Schemata ist frei.

5.3 Massnahmen

Das Datenstrukturmodell für rechtsetzende Daten von Bund, Kantonen und Gemeinden in Form eines XML Schemas wird von der SVRI-Arbeitsgruppe CHLexML verabschiedet (Version 1.0) und als Standard CHLexML bei eCH eingereicht.

Im zweiten Quartal 2007 wird mit den Arbeiten an einem Vorentwurf «CHLexML II» (XML Schema für die Publikation von [Gerichts]Entscheiden) begonnen. Die Verabschiedung des Vorentwurfes «CHLexML II» soll bis Ende dieses Jahres erfolgen, damit anfangs 2008 eine Vernehmlassung bei allen Kantonen/Gerichten sowie weiteren interessierten Stellen durchgeführt werden kann.